MINARET

28 Jan 2020 | JORDAN

تحت رعاية
صاحبة السمو الملكي الأميرة سمية بنت الحسن



الاجتماع السنوي الثاني لمشروع مينارية

الوصول إلى التمويل

منهجية الترابط في إطار اللامركزية

البرنامج

بالتعاون مع

UNITED NATIONS
الاسكوا
ESCWA

بتنفيذ من

الجمعية العلمية الملكية
Royal Scientific Society

Horizons
For Green Development

IUCN

بدعم من

Sweden
Sverige

Access to Finance
NEXUS at Decentralized Scale

Sweden
Sverige

مذكرة مفاهيمية

الوصول إلى التمويل في البلديات في إطار مشروع ميناريت

الثلاثاء 28 يناير 2020 من الساعة 10:00-14:00
فندق "سانت ريجيس" عمّان- الأردن

الجهة المشاركة في التنظيم: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)، بيروت، لبنان

الخلفية:

من المتوقّع أن يكون مشروع "ميناريت" نقطة تحول للبلديات حيث تتطلب عملية تطبيق الوصول إلى التمويل في البلديات نُهجا مبتكرة ومتعددة القطاعات والأبعاد. يعدّ المشروع بمثابة خارطة طريق للبلديات والمستثمرين حيث تفسّر هذه الخارطة الشروط القانونية والمالية والإدارية لإقامة شراكات بين القطاعين العام والخاص على المستويين الإقليمي والوطني.

لدعم برنامج الوصول إلى التمويل، يعمل مشروع ميناريت بتعزيز الحكم المحلي على المستوى البلدي وذلك في مجالات تحسين تقديم الخدمات والإدارة التنظيمية والمشاركة العامة وترابط المجتمع المحلّي والاستعداد لتطبيق اللامركزية. نظراً لأنّ البلديات تواجه صعوبات في تمويل الأصول الرأسمالية وتغطية العجز نتيجة ارتفاع النفقات التشغيلية التي تشمل المرتبات والأجور فإنّ ذلك يجعل الحكومات المحلية عاجزة عن توفير أو توسيع نطاق الخدمات العامة التي تقع ضمن ولايتها وفقا لقانون البلديات. فضلا عن ذلك، تواجه هذه البلديات مشاكلاً متصلة بمحدودية الموارد المالية. يشمل مشروع ميناريت خططاً لتحسين بيئة الأعمال التجارية على المستوى المحلّي بهدف جذب المستثمرين والمطوّرين، وينبغي أن يتمّ ذلك من خلال تمكين المجالس البلدية وتحسين القيادة المحلية والتخطيط والمساءلة لتعزيز الحوكمة وتشجيع التخطيط القائم على المشاركة (من خلال وضع المواطنين في قلب عمليتي التخطيط والتطوير) ودعم الشراكات بين القطاعين العام والخاص بهدف زيادة التدريب وفرص العمل. من شأن هذا النهج اللامركزي تعزيز الموارد المحلية والأنشطة الرئيسية للحدّ من المعوقات البيروقراطية وزيادة القدرة التنافسية.

لكن مع ذلك، يجب تجهيز البلديات لتمكينها من الاضطلاع بمسؤولياتها الجديدة بشكل مناسب وبالأدوار القيادية لتنفيذ مهام اللامركزية على المستوى المحلّي وفقاً للقواعد واللوائح والدساتير المحلية. هذا يعني أنّه يتحتّم على الإدارات البلدية التخطيط والإدارة على أسس قطاعية وبأسلوب منسّق وشامل للتمكّن من تحقيق أقصى قدر ممكن من الترابط بين المياه والطاقة والغذاء/الأرض والفوائد المشتركة الممكنة الناتجة عن الإدارة المتكاملة للموارد. بالتالي، تهدف منهجية الترابط إلى دمج عمليات التخطيط والإدارة في قطاعات الطاقة والمياه والغذاء/الأرض الرئيسية مع مراعاة الموارد والمساهمة في تحقيق التنمية المستدامة الطويلة الأجل على مستوى البلديات السريعة النمو بمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

النتائج المتوقعة:

1. تحسين فهم القدرات الراهنة للبلديات وفعاليتها في تقديم الخدمات الرئيسية
2. تقديم نظرة ثاقبة حول تصورات المجتمع المحلّي حول فعالية البلديات واستجابتها بالإضافة إلى الآليات التي تعتمدها هذه البلديات للتواصل مع المستثمرين ولكسب ثقتهم.
3. توفير فهم شامل للمساواة بين الجنسين والإدماج الاجتماعي داخل المجتمع المحلّي فيما يتعلق بتفاعلهم مع البلديات والعوائق التي تواجههم في هذا التفاعل ومدى مشاركتهم في عمليات التخطيط وصنع القرارات المتعلقة بتقديم الخدمات البلدية.
4. تعزيز التعاون الإقليمي والوطني وتحسين تقديم الخدمات.

تفاصيل الحدث:

سيتم تنظيم هذا الحدث على شكل مسرح يشارك فيه ممثلون رفيعو المستوى عن البلديات المحلية (رؤساء بلديات) والحكومات الوطنية والمنظمات الدولية والجهات المانحة وقائمة طويلة من المحاورين المختصّين في مجال الوصول إلى التمويل في إطار منهجية الترابط على المستوى البلدي حيث تقوم كل جهة من الجهات بتبادل المعارف والخبرات في مجال اللامركزية وكيفية استجابة هذه المنهجية لأهداف التنمية المستدامة ومهام البلديات.

بالتعاون مع:

Shared Prosperity Dignified Life
الاسكوا ESCWA

بتنفيذ من:

MINARET
المبادرة الإقليمية حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت)

الجمعيّة العلميّة الملكيّة
Royal Scientific Society

IUCN

Horizons
For Green Development

Access to Finance
NEXUS at Decentralized Scale

Sweden
Sverige

المكان والزمان:

التاريخ: 28 يناير 2020
الوقت: 14:00-10:00
المكان: فندق سانت ريجيس- عمّان، الأردن

المشاركين:

هذا الحدث مفتوح لجميع أصحاب المصلحة المعنيين بدعم وتمويل تنفيذ برنامج "الوصول إلى التمويل" على المستوى المحلّي في إطار مشروع ميناريت. تشمل قائمة المشاركين ممثلين عن الحكومات الإقليمية والوطنية والمحلية وممثلين عن القطاع الخاص والمنظمات الدولية والجهات المانحة بالإضافة إلى ممثلين عن المنظمات غير الحكومية والمنظمات المجتمعية. يكفل هذا الحدث مراعاة المساواة بين الجنسين من خلال منظور تعميم النوع الاجتماعي من حيث مشاركة النساء والشباب وكذلك الفئات المهمشة والأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصّة.

الحضور:

على الصعيد التنفيذي: فريق مشروع ميناريت والشركاء المنفّذون (بما في ذلك البلديات والمنظمات المحلية)

على صعيد البرنامج: فريق مشروع ميناريت والشركاء المنفّذون

على الصعيد الاستراتيجي: الوكالة السويدية للإنماء والتعاون الدّولي [SIDA] **والجهة المشاركة في التنظيم**: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا) [ESCWA] وخبراء في مجالي اللامركزية والتمويل.

الجلسات:

سيقدم الاجتماع جملة من الأنشطة التي تتيح المجال للحوار المفتوح والنقد البنّاء والتفكير الذاتي، ويشمل العناصر الرئيسية التالية:

- **كلمة ترحيبية**
- **جلسات عامّة**
- **جلسات تلخيصية**
- **أهمّ الدروس المستفادة والخطوات المقبلة**

للاتّصال:

منسّق اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا: السيّد جيل أمين
العنوان الالكتروني: jil.amine@un.org
الموقع الالكتروني: https://www.unescwa.org/

منسّقة مشروع ميناريت: الآنسة دانة الدقاق
العنوان الالكتروني: dana.daqqaq@rss.jo
الموقع الالكتروني: www.minaretproject.com

بالتعاون مع:
بتنفيذ من:

Horizons For Green Development
IUCN
الجمعيّة العلميّة الملكيّة
Royal Scientific Society
MINARET
المبادرة الإقليمية حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت)
الاسكوا ESCWA
Shared Prosperity Dignified Life

Access to Finance
NEXUS at Decentralized Scale

Sweden
Sverige

جدول الأعمال

	ترحيب ومقدمة
10:10-10:00	كلمة من السيدة رولا الشاويش - مديرة مشروع مينياريت، الجمعية العلمية الملكية / المركز الوطني لبحوث الطاقة
10:25-10:10	كلمة من السيد اريك اولنهاغ، سفير السويد في الأردن
10:35-10:25	كلمة من صاحبة السمو الملكي الأميرة سميّة بنت الحسن المعظمة، رئيسة الجمعية العلمية الملكية
	مشروع مينياريت: الأهداف والإنجازات
10:40-10:35	عرض تقديمي: السيدة رولا الشاويش، مديرة مشروع مينياريت، الجمعية العلمية الملكية/المركز الوطني لبحوث الطاقة
	جلسة نقاشية: تحديد سياق منهجية الترابط بمنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا
	رئيس الجلسة: الدكتور حمّو العمراني، خبير أول في مجال الترابط بين المياه والطاقة والأمن الغذائي والتغير المناخي بالقطاع الاقتصادي - جامعة الدول العربية
10:40 – 11:30	**المحاورون**: - السيدة رولا مجدلاني، مديرة قسم سياسات التنمية المستدامة، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا). - السيد أسامة القعسماني، خبير رئيسي مختص في مجال التنمية المحلية المستدامة، مشروع العمل من أجل المناخ في جنوب المتوسط الممول من الاتحاد الأوروبي. - الدكتورة نسرين اللحّام، مستشارة في برنامج السياسة المستدامة للمياه، الوكالة الألمانية للتعاون الدولي GIZ. - الدكتور نجيب صعب، الأمين العام للمنتدى العربي للبيئة والتنمية AFED.
11:40–11:30	فقرة التكريم – توزيع دروع تذكارية
12:00 –11:40	**استراحة قهوة**
12:15-12:00	المبادرة الإقليمية لنشر تطبيقات الطاقة المتجددة صغيرة النطاق في المناطق الريفية في المنطقة العربية (REGEND)- المنهجية الشاملة والقائمة على تعدد أصحاب المصلحة لتحقيق التنمية الريفية والاقتصادية - السيدة راضية سداوي، رئيسة قسم الطاقة، إدارة سياسة التنمية المستدامة، الاسكوا
13:15-12:15	**جلسة نقاشية**: الوصول إلى التمويل: تحديات وفرص منهجية الترابط
	رئيس الجلسة: السيد جيل أمين، مسؤول في شؤون التنمية المستدامة، قسم الطاقة، إدارة سياسة التنمية المستدامة، الاسكوا
13:30-13:15	**المحاورون** - السيد رفيق ميساوي، خبير في مجال الطاقة المستدامة بمؤسسة ألكور - السيدة إيلدا نحّاس، المدير التنفيذي، الجمعية اللبنانية لتمويل المشاريع الصغيرة، بيروت، لبنان - السيد زياد السعايدة، مدير قسم كهربة المناطق الريفية بوزارة الطاقة والثروة المعدنية - الدكتورة سهام البنتواتي، المدير العام، نافاس الدولية ذ.م.م ، مسقط، عُمان - الدكتور محمّد ضاهر، نائب رئيس بلدية عكّار العتيقة، لبنان
13:30	**حوار مفتوح: أسئلة وأجوبة** **اختتام**
	وجبة الغداء

بالتعاون مع:

بتنفيذ من:

Horizons For Green Development

IUCN

الجمعيّة العلميّة الملكيّة
Royal Scientific Society

MINARET
المبادرة الإقليمية حول الترابط بين المياه والطاقة والغذاء (مينارت)

الاسكوا ESCWA
Shared Prosperity Dignified Life

Moderator: Mr. Jil Amine, Sustainable Development Officer, ES, SDPD, ESCWA

Panelists:

- Dr. Rafik Missaoui, Sustainable Energy Expert, ALCOR
- Ms. Ilda Nahas, Executive Director, Lebanese Microfinance Association (LMFA), Beirut, Lebanon
- Mr. Mr. Zeyad Alsaaeda, Director of Rural Electrification Department, Ministry of Energy and Mineral Resources (MEMR)
- Dr. Syham Bentouati, Managing Director, NAFAS International LLC, Muscat, Oman
- Dr. Mohamad Daher, Vice Mayor, Akkar Al Atika Municipality, Lebanon

13:15 – 13:30 **Open dialogue - questions and answers**

13:30 **Closing**

Lunch

Agenda

	Welcome and introduction
10:00 - 10:10	**Message from Ms. Rula Al-Shaweesh** MINARET Project Manager, Royal Scientific Society/ National Energy Research Center
10:10 - 10:25	**Message from HE Erik Ullenhag** Sweden's Ambassador to Jordan
10:25 - 10:35	**Message from HRH Princess Sumaya Bint El Hassan** President of Royal Scientific Society
10:35 - 10:40	**MINARET in a Nutshell:** All about aims / achievements Visual Presentation - Ms. Rula Al-Shaweesh, MINARET Project Manager, Royal Scientific Society/National Energy Research Center
10:40 - 11:30	**Panel discussion: Setting the context for the nexus approach in the MENA region** **Moderator:** Dr. Hammou Laamrani, Senior Expert Water, Energy, Food Security and Climate Change Nexus Economic Sector, League of Arab States **Panelists:** - Ms. Roula Majdalani, Director, Sustainable Development Policies Division (SDPD), ESCWA - Mr. Oussama Kaassamani, Key Expert - Local Sustainable Development Specialist, EU-funded Clima-Med Acting for Climate in South Mediterranean Project - Dr. Nisreen Lahham, Advisor, GIZ/Nexus Dialogue Programme - Coordinator of MENA - Dr. Najib Saab, Secretary General, Arab Forum for Environment and Development (AFED)
11:30 - 11:40	**Commemorative Session - Distribution of commemorative plaques**
11:40 - 12:00	**Coffee break**
12:00 - 12:15	**REGEND Project:** Integrated and multi-stakeholder Approach for rural and economic development Ms. Radia Sedaoui, Chief of the Energy Section (ES), SDPD, ESCWA
12:15 - 13:15	**Panel discussion: Access to Finance: Challenges and opportunities from a nexus approach**

Sessions

The meeting will offer a set of activities allowing open dialogue, constructive critique and self-reflection.

It will include the following key elements:

Welcome Remarks

Plenary Sessions

'Summing up' Sessions

Key Lessons and Way Forward

Contacts:

ESCWA Focal Point : Mr. Jil Amine

Email : jil.amine@un.org

Website : https://www.unescwa.org/

MINARET Focal Point : Ms. Dana Daqqaq

Email : dana.daqqaq@rss.jo

Website : www.minaretproject.com

Expected Outcomes:

1. Improve the understanding of current municipal capacities and effectiveness to deliver key services.
2. Provide insight on community perceptions of municipal effectiveness and responsiveness, as well as mechanisms through which municipalities communicate with investors and seek trust.
3. Provide a comprehensive understanding of the position of Gender Equity and Social Inclusion within the community with regards to their engagement with the municipality, barriers faced in such engagement, and their level of participation in planning and decision-making processes for municipal service delivery.
4. Improve regional and national coordination and service delivery.

Modality of event:

The event will be organized in the form of a theater shape consisting of high-level representatives from local municipalities (mayors), national governments, international organizations and bilateral donors, and a linear table of panelists that includes speakers specialized in the area of Access to Finance within NEXUS Approach at the municipal level. Each side will share knowledge and experience in decentralization and how such an approach can be responsive to both the SDGs and the municipalities' mandate.

Time and Place:

Date : 28 January 2020

Time : 10:00 – 14:00

Venue: The St. Regis Amman Hotel, Amman, Jordan.

Participation:

The event is open to all stakeholders relevant to financing the local implementation of MINARET/Access to Finance Agenda. Participants to the event will include representatives from regional, national and local governments, the private sector, international organizations and donors, representatives of non-governmental and community-based organizations. The event will maintain gender parity in terms of women and youth participation as well as marginalized groups and people with special needs.

Audience

OPERATIONAL	*MINARET PROJECT TEAM, IMPLEMENTING PARTNERS (INCLUDING MUNICIPALITIES AND LOCAL ORGANIZATIONS)*
PROGRAMMATIC	*MINARET Project Team, Implementing Partners*
STRATEGIC	*Donor Agency [SIDA], Co-organizer[ESCWA], Decentralization and Financing Experts*

Access to Finance
NEXUS at Decentralized Scale

Sweden
Sverige

CONCEPT NOTE

"MINARET Access to Finance Intervention in Municipalities"

Tuesday 28 January 2020, 10:00 – 14:00
The St. Regis Amman Hotel, Amman, Jordan

Co-organizer: United Nations Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) – Beirut, Lebanon.

Background:

MINARET is expected to result in a new and transformative agenda for municipalities. The implementation of Access to Finance at municipal level will require innovative, multi-sectoral and multidimensional approaches. The project represents a roadmap for municipalities and investors explaining legal, financial, and administrative requirements for establishing public private partnerships at the regional and national level.

Underpinning the Access to Finance intervention, MINARET supports local governance at the municipal level in areas of improved service delivery, organizational management, public engagement, community cohesion, and decentralization preparation. Since municipalities face difficulties in financing capital assets and covering deficit due to high operating expenses, including salaries and wages, this prevents local governments from providing or expanding public services, pursuant to their mandate in the municipalities' law. In addition, there are issues related to limited financial resources facing these municipalities. MINARET plans to improve the business environment at the local level to attract investors and developers. This shall be accomplished by empowering municipal councils and improving local leadership, planning, and accountability to enhance governance, increase participatory planning (by putting citizens at the heart of the planning and development process), and support partnerships between the public and private sector to increase training and employment. A decentralized approach will leverage local resources and key interventions to reduce bureaucratic obstacles and increase competitiveness.

With that being said, municipalities should be equipped to properly take on new responsibilities and leading roles in implementing decentralized tasks al the local level under the local rules, regulations and constitutions. This means that the municipal administrations shall plan and manage along sectoral lines in a coordinated and integrative manner, to become able to fully maximize the synergies between water, energy, food or land and the potential co-benefits arising from integrated resource management. Consequently, the nexus approach intends to integrate planning and management processes of the key sectors of energy, water and food/land considering the resources and contributing to the long-term sustainable development of the rapidly growing municipalities in MENA regions.

MINARET

28 Jan 2020 | JORDAN

Under the Patronage of
HRH Princess Sumaya Bint El Hassan



MINARET 2ND Annual Meeting

ACCESS TO FINANCE

NEXUS at Decentralized Scale

Agenda

In partnership with

UNITED NATIONS
الاسكوا
ESCWA

Implemented by

الجمعية العلمية الملكية
Royal Scientific Society

Horizons
For Green Development

IUCN

Funded by

Sweden
Sverige